

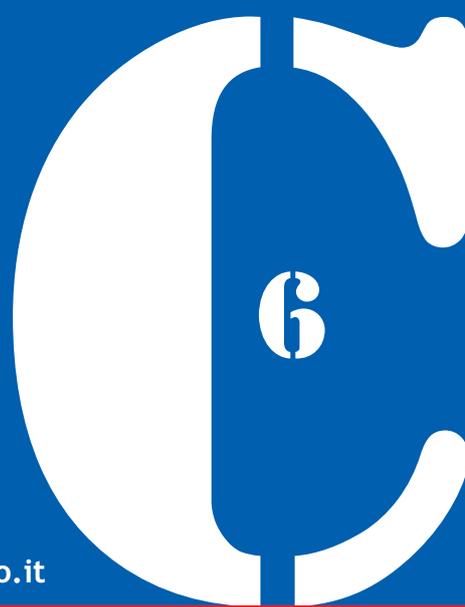
18.02.05
serie III
anno X

cronache da palazzo cisterna



PROVINCIA
DI TORINO

Ogni settimana l'inserto "La Voce del Consiglio"
La Provincia di Torino su internet: www.provincia.torino.it



Autonizzazione tribunale di Torino n. 1788 del 29.3.1966 - Direttore responsabile: ROBERTO MOISIO
Poste Italiane. Spedizione in a.p. - 70% - D.C. - Torino - Numero 6 - Anno 2005



in questo numero • IL VALORE AL FEMMINILE NELLA P.A.
• CLIMA OLIMPICO A LANZO E NEL CANAVESE • UN PANIERE DA SPONSOR

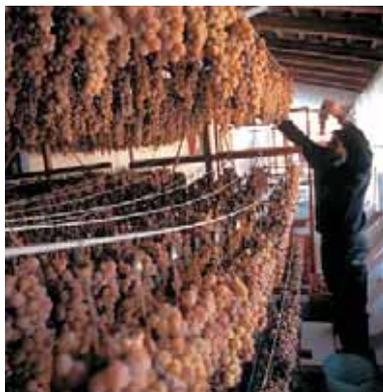
SOMMARIO

3 **PRIMO PIANO**
Provl'n, studiosi in azienda
Saitta su accordo Fiat – Gm

4 **PARI OPPORTUNITÀ**
Il valore al femminile nella P.A.

5 **VINI & CO**
Un'Enoteca per i vini della provincia

In festa sul "Sentiero diVino"



6 **TURISMO E SPORT**
Clima olimpico a Lanzo e nel Canavese

7 **SCUOLA E LAVORO**
Mestieri in Mostra

RELAZIONI INTERNAZIONALI
Insieme per la Croazia

8 **CULTURA**
Non solo concerti
Corridoio dell'Arte

9 **ENOGASTRONOMIA**
Impazza CioccolaTò

La Rubrica

10 **Provincia olimpica**

12 **Il venerdì del Sindaco**

13 **Un paniere di gusto e tradizione**

14 **Ultima ora**

Brevi

Bit, la Provincia preolimpica

Montagne in copertina

News dall'ambiente

PALAZZO CISTERNA VESTE OLIMPICO

A un anno dalle Olimpiadi, Palazzo Cisterna si rifà il trucco. Pannelli di benvenuto in italiano e in inglese vestono le arcate del cortile principale con l'immagine di Fabio Carta campione europeo di short track e testimonial della Provincia. Ma la festa è anche all'interno. Nell'atrio principale un'ampia quinta a tre elementi, posata a terra, con l'immagine del salto dal trampolino: una delle discipline certamente più spettacolari. Accanto, l'elenco degli undici siti di gara e di allenamento sulle nostre montagne e le varie discipline sportive. Un nuovo vestito anche per lo scalone d'onore, ricoperto da una guida azzurra con i nomi delle località che saranno sedi delle competizioni e degli allenamenti: Bardonecchia, Cesana, Chiomonte, Claviere, Pinerolo, Pragelato, Prali, Sauze d'Oulx, Sestriere, Torino e Torre Pellice. Un nome per ogni gradino. In alto, sulle scale, la corona delle montagne olimpiche. Stendardi a tema e pannelli vestono poi tutte le sale e i corridoi del Palazzo, con richiami alla storia, al paesaggio naturale, alle attività del territorio provinciale. "Palazzo Cisterna resterà con questo abbigliamento olimpico fino al prossimo anno – dice il presidente Antonio Saitta – in modo che tutti gli ospiti, i cittadini, gli amministratori dei 315 Comuni che a vario titolo ogni giorno raggiungono la sede della Provincia abbiano la sensazione del clima olimpico che stiamo vivendo con questa piccola promozione dell'intero territorio provinciale, olimpico e non". Anche il Presidente del Cio Jacques Rogge in visita a Palazzo Cisterna ha ammirato le nuove decorazioni ringraziando la Provincia per "il ruolo importante che sta svolgendo per l'organizzazione dell'evento olimpico".



Vicedirettore: Lorenza Tarò

Caposervizio: Antonella Grimaldi – Segreteria di redazione: Jolanda Gagliardi

Hanno collaborato: Cesare Bellocchio, Noemi Cuffia, Fabio Donalisio, Michele Fassinotti, Federica Marino, Carlo Prandi, Valeria Rossella, Laura Sansalone

Grafica: Marina Boccalon

Foto AFPT (Archivio Fotografico Provincia di Torino): Giuliana Galvagno, Leonardo Guazzo
Chiuso in redazione alle ore 17,00 di mercoledì 16 febbraio 2005

In copertina:
Pinerolo

Foto AFPT (Archivio Fotografico
Provincia di Torino) - Bruno Allaix

ProvIn, studiosi in azienda

Erogati 18 milioni di euro per borse di studio. Presentati i risultati della prima edizione

ProvIn (PROVincia INnovazione) è un progetto che ha l'obiettivo di favorire l'ingresso dei neolaureati nelle aziende. Grazie allo stanziamento di borse di studio, i giovani ricercatori, selezionati su un totale di 69 domande, hanno avuto l'opportunità di valorizzare le proprie competenze attraverso la collaborazione con le imprese del territorio. Dal 2002 a oggi hanno aderito 38 piccole e medie imprese, 51 laureati di 19 dipartimenti universitari. Si tratta della prima edizione di un'iniziativa promossa dalla Provincia, con il contributo della Camera di commercio e gestita dal Corep. ProvIn ha ottenuto finanziamenti complessivi, pari a 1.5 milioni di euro, erogati dalla Provincia, che hanno permesso di stanziare borse pari a 18.000 euro annui per ciascun laureato partecipante. Il 15 febbraio, alla presentazione dei risultati ottenuti fino a oggi, il vicepresidente della Provincia, Gianni Oliva, ha spiegato: "con questo progetto la Provincia ha inteso puntare sul raggiungimento di un obiettivo importante e concreto: favorire l'ingresso di personale qualificato nelle piccole



Silvano Agliozzo, Davide Dettori, Antonio Gugliotta, Gianni Oliva e Alessandro Barberis alla conferenza stampa di ProvIn. Foto AFPT

e medie imprese", e ha proseguito: "è un modello significativo che deve essere coltivato". Come testimonianza dell'efficacia e del valore dell'iniziativa, Davide Dettori, amministratore delegato dell'impresa Nekhem srl e Silvano Agliozzo, borsista laureato in fisica, hanno illustrato il proprio lavoro. Grazie ai fondi di ProvIn, la collaborazione tra lo studioso e l'azienda ha portato alla costruzione di uno strumento di diagnosi per

prevenire i tumori al colon. "È stata un'esperienza professionale e umana molto importante" ha detto Agliozzo. Il giovane ricercatore è stato pioniere di una sperimentazione che, nel 2006, renderà attivo l'utilizzo del macchinario in Europa. Sono inoltre intervenuti Alessandro Barberis, Presidente della Camera di commercio e Antonio Gugliotta, presidente del Corep.

Saitta su accordo Fiat - GM

"Finalmente l'azienda avrà le mani libere"

"Finalmente la Fiat avrà le mani e la mente libere per dedicarsi alle strategie industriali, in primo luogo al rilancio del settore dell'auto perché questo è quello di cui Torino e l'Italia hanno bisogno". Questo il primo commento del presidente Antonio Saitta, che nel tardo pomeriggio di domeni-

ca scorsa è stato informato dall'amministratore delegato Marchionne della positiva conclusione della trattativa con GM. "Sono estremamente grato ai vertici della Fiat per come hanno gestito l'intera operazione, con grandissima professionalità e con un costante contatto con gli Enti locali: uno stile

nuovo, che senza dubbio ci consentirà di proseguire al più presto il confronto sul futuro della produzione a Torino e nella provincia. Che la Fiat resti italiana è una notizia assolutamente positiva, le risorse che arriveranno non potranno che aiutarla nel progetto di rilancio che tutti riteniamo si debba perseguire".

Il valore al femminile nella P.A.

Si è riunita la Consulta delle donne elette in provincia

“È un'occasione molto importante quella di oggi e sono molto lieto di essere qui a portare il mio saluto. L'impegno dell'esecutivo che rappresento nel campo delle pari opportunità è costante. La nostra giunta è composta per la metà da donne e abbiamo migliorato il già lusinghiero risultato dell'ammini-

di Parità provinciale Laura Cima e tutte le Assessorate della Giunta Provinciale.

La Consulta Provinciale delle Elette (elemento integrante della Consulta Regionale) nasce allo scopo di riunire tutte le donne della provincia che hanno una carica elettiva nella pubblica amministrazione e rendere più

tare il rischio di una sterile proliferazione burocratica e aggiungere ulteriori oneri alle donne amministratrici.

“I risultati delle scorse elezioni amministrative nella nostra provincia – ha dichiarato Tesio – sono stati incoraggianti. Le donne sindaco sono passate da 28 a 50 e guidano Comuni



La Consulta delle Elette. Foto AFPT

strazione precedente. Porgo pertanto a quest'assemblea i miei migliori auguri di buon lavoro, convinto che quest'iniziativa sarà coronata da un lusinghiero successo”.

Con queste parole il presidente Antonio Saitta ha dato inizio ai lavori della prima assemblea plenaria della Consulta Provinciale delle Elette che si è svolta nel pomeriggio di venerdì 11 febbraio nella sala del Consiglio Provinciale in piazza Castello a Torino.

Oltre al Presidente hanno partecipato: Aurora Tesio, assessore alle Pari Opportunità e Relazioni Internazionali, Umberto D'Ottavio, l'assessore al Bilancio, nella sua veste di presidente della Lega Regionale delle Autonomie Locali, la consigliera

forte la loro visibilità ed il loro impegno.

“Il valore delle donne amministratrici – ha commentato l'assessore D'Ottavio – è largamente riconosciuto e stimolato dalla Lega Autonomie Locali. La nostra scelta politica è chiara: occorrono liste elettorali composte da donne almeno al 50%. Un primo risultato è già stato raggiunto. La Consulta Regionale delle Elette, nel cui ambito quest'assemblea muove i suoi primi passi, è stata inserita nel nuovo Statuto Regionale del Piemonte, riconoscendone il valore e la capacità propositiva. La strada è lunga, ma le premesse incoraggianti ci sono tutte”.

È toccato all'assessore Tesio aprire la sessione dei lavori che si sono subito posti sotto il segno della concretezza, per evi-

importanti. Ciò non toglie che i passi da compiere verso la parità siano ancora molti. Da qui la necessità di avviare i lavori della Consulta. Con la speranza che sia ampiamente partecipata e con l'intento di allargarla anche alle future candidate e alle donne che abbiano ricevuto delle cariche in nomina. Le iniziative che proporremo saranno concrete, le riunioni tecniche. L'intento è quello di ottenere a breve la piena operatività. Non vogliamo aumentare ancora il già corposo carico di lavoro delle donne amministratrici, ma creare uno strumento di grado di proporre, in modo attivo e non autoreferenziale, miglioramenti effettivi della condizione delle donne nella pubblica amministrazione”.

Un'Enoteca per i vini della provincia

Avrà sede legale a Caluso. Contribuirà a promuovere la conoscenza e il consumo dei vini locali

Lunedì scorso a Palazzo Cisterna è stata presentata ufficialmente l'Enoteca Regionale dei Vini della Provincia di Torino, che avrà sede legale a Caluso (presso il Palazzo Valperga di Masino) e sarà presieduta da Mauro Chianale, già sindaco di uno dei Comuni vitivinicoli più importanti del Torinese. Soci promotori dell'Enoteca sono la Provincia, la Camera di commercio industria artigianato e agricoltura di Torino, i Comuni di Caluso, Chieri, Carema, Bricherasio e Chiomonte, la Federazione tra Consorzi di Tutela Vini Doc Alto Piemonte, i Consorzi di Caluso, Carema e Canavese, Pinerolese, Freisa di Chieri e Collina Torinese, Valsusa. Finalità principale dell'Enoteca è quella di tutelare e valorizzare i vini a denominazione di origine prodotti nel territorio della provincia. L'ambizione è quella di promuovere la conoscenza e il consumo dei vini locali, conservando e valorizzando le culture dei territori di produzione. "Oggi presentiamo il risultato concreto di una concertazione con tutti gli enti ed i soggetti interessati alla tutela e alla valo-



Caluso - Enoteca Regionale dei Vini della Provincia di Torino. Foto AFPT

rizzazione dei vini del nostro territorio: un risultato che conferma la validità del metodo adottato dall'Assessorato provinciale all'Agricoltura" ha sottolineato il presidente Saitta. "La costituzione dell'Enoteca Regionale dei Vini della Provincia era prevista da un ordine del giorno, approvato dal Consiglio durante il precedente mandato amministrativo. - sottolinea l'assessore Bellion, rappresentante della Provincia negli organismi diret-

tivi dell'Enoteca. - L'iniziativa prosegue un percorso di valorizzazione delle produzioni agroalimentari, già intrapreso con successo con l'istituzione e la promozione del Paniere dei prodotti tipici".



Conferenza stampa. Foto AFPT

In festa sul "Sentiero diVino"

Spettacoli e veglie tradizionali nei comuni del Torinese da marzo a maggio

Lunedì 14 sono state inoltre presentate le linee generali del progetto "Sentiero diVino" 2005, volto alla riscoperta e valorizzazione delle tradizioni culturali e sociali legate alla vitivinicoltura.

"Sentiero diVino" è un progetto realizzato dal Teatro delle Forme in collaborazione con la

Regione Piemonte e la Provincia. Nel Torinese gli appuntamenti, a metà strada tra enologia, spettacolo e veglia tradizionale saranno una decina, tra l'inizio di marzo e la fine di maggio. I Comuni interessati agli eventi ed alle "veglie" sono Bardonecchia, Borgone di Susa, Bricherasio, Caluso, Chieri,

Cuceglio, Frossasco, Quincinetto e Carema, Rivara e Susa. Le serate saranno realizzate in collaborazione con l'Atl Canavese-Valli di Lanzo e con le Comunità Montane Pinerolese e Pedemontana, Val Pellice, Bassa Va di Susa e Val Cenischia, Dora Baltea Canavesana, Alto Canavese.

Clima olimpico a Lanzo e nel Canavese

In estate iniziano i lavori per rilanciare l'offerta sportiva e turistica

La Provincia ha a suo tempo varato un progetto di valorizzazione delle vallate non olimpiche, con l'obiettivo di rilanciare le attività sportive invernali nelle località delle Valli di Lanzo e del Canavese escluse dall'evento olimpico, progetto che si è concretizzato dapprima in un protocollo d'intesa sottoscritto il 16 marzo 2004 e ora nella firma dell'Accordo di Programma, siglato in Regione il 16 febbraio dal presidente Antonio Saitta, dal presidente della Regione Enzo Ghigo, dai Presiden-

mare le Olimpiadi in un'opportunità di rilancio e di crescita economica con un'offerta complementare a quella delle montagne olimpiche, che punta essenzialmente ad un turismo sociale, rivolto alle scuole e alle famiglie, all'integrazione con l'ambiente e ai costi contenuti: sono previsti impianti di risalita, piste e strutture per il fondo, impianti di innevamento programmato, edifici di servizio. "Le vallate non olimpiche non sono state abbandonate - ha dichiarato Saitta - gli interventi hanno il significato di evitare la marginalizzazione: l'offerta sarà diversificata. Inoltre - ha aggiunto il Presidente - non ci si può fermare a questi interventi: la firma dell'accordo per noi è un punto di partenza per ulteriori iniziative a favore di queste zone."



Firma dell'accordo di Programma. Foto AFPT

Nell'operazione sono stati investiti complessivamente 10.320.000 euro, cofinanziati da Regione (7.035.000 euro), Comuni (2.453.250 euro), Provincia (505.000) e Comunità Montane (326.750 euro). L'accordo prevede l'inizio dei lavori entro il 31 luglio 2005 e la conclusione entro il 31 luglio 2006; i nuovi impianti e strutture saranno fruibili gratuitamente dalle persone disabili, considerevoli sconti saranno garantiti ai residenti.



Scorcio della Valle Sacra. Foto AFPT

ti delle Comunità Montane Valli di Lanzo, Valli Orco e Soana, Valle Sacra, Val Chiusella e dai Sindaci di 13 Comuni (Ala di Stura, Balme, Ceresole Reale, Chialamberto, Colletterto Castelnuovo, Groscavallo, Locana, Rueglio, Trausella, Traversella, Usseglio, Valprato Soana, Viù). Si tratta della realizzazione di 22 opere individuate insieme alle comunità locali per trasfor-

Ecco l'elenco delle opere previste:

Ala di Stura: Realizzazione di un impianto scioviario per lo svolgimento di gare e di un tapis roulant per principianti, potenziamento dell'impianto di innevamento programmato, interventi di miglioramento e messa in sicurezza delle piste di discesa, riqualificazione ambientale di edifici a servizio degli impianti di risalita.

Chialamberto: Sostituzione dell'impianto scioviario obsoleto.

Viù: Completamento, messa in sicurezza e impianto di innevamento artificiale per la pista di fondo.

Usseglio: Realizzazione di una seggiovia biposto e di un impianto di innevamento, sostituzione dell'impianto scioviario (Baby Scuola Benot) obsoleto e miglioramento della pista di sci nordico.

Balme: Sostituzione dell'impianto scioviario obsoleto (realizzazione della nuova scivola Pakinò), realizzazione di una nuova pista di pattinaggio su ghiaccio.

Groscavallo: Realizzazione della Casa del Fondo.

Ceresole Reale: Completamento e collegamento delle due piste esistenti e ampliamento e completamento migliorativo di due edifici per servizi turistici.

Locana: Realizzazione di un nuovo impianto scioviario e di un tapis roulant per principianti.

Valprato Soana: Realizzazione della Casa del Fondo e completamento della pista da fondo.

Traversella e Trausella: Interventi di miglioramento per le piste di discesa e realizzazione della linea di elettrificazione per gli impianti di risalita.

Rueglio: interventi di miglioramento per le piste di discesa.

Colletterto Castelnuovo: Realizzazione di un impianto di innevamento programmato.

Mestieri in mostra

Conoscere per scegliere

“Scegliere meglio” potrebbe essere il concetto chiave dell'edizione 2005 di Mestieri in Mostra. Un grande spazio a disposizione dei giovani per conoscere da vicino professioni diverse.

La Provincia ha presentato iniziative concrete come “Scopri mestiere, una giornata osservando chi lavora” che consiste nell'inserimento di un giovane a fianco di un lavoratore per una giornata. È un'occasione per entrare nel vivo di un mestiere, condividere ritmi e comprenderne gli aspetti positivi e negativi. L'esperienza si può svolgere anche durante il periodo scolastico.

Si tratta un ulteriore passo avanti nello svolgimento delle

attività di orientamento.

All'apertura di Mestieri in Mostra, il 10 febbraio al Lingotto, è intervenuto il vicepresidente della Provincia Gianni

Oliva che ha partecipato a una tavola rotonda, alla quale sono intervenuti anche i Sottosegretari Rosso e Siliquini e l'assessore all'Istruzione del Comune di Torino Paola Pozzi, dedicata a “Le riforme del lavoro, della scuola, dell'università. Indispensabili, sufficienti, applicabili?”. Oliva ha messo in luce “il profondo disagio in cui versa oggi il mondo della scuola

pubblica: senza risorse non c'è qualità”. Ha poi spiegato: “sulla formazione occorre investire. La formazione continua, offerta a chi ha concluso la fase di studio e lavora, deve essere garantita a tutti, sia per mantenere il posto di lavoro e aumentare la professionalità sia per rientrare nel mondo produttivo dopo un periodo di crisi o mobilità”.



Un gruppo di bambini al salone di Mestieri in Mostra osserva un artigiano al lavoro. Foto AFPT

Insieme per la Croazia

Provincia e quattro Comuni in aiuto alle città croate per favorire il turismo, l'allevamento e realizzare un caseificio

Nell'ambito delle iniziative della Provincia per il sostegno di alcuni paesi in difficoltà, i comuni di Borgiallo, Cesana, Bra e Collettero Castelnuovo si sono uniti per fornire aiuti concreti alle città croate. L'assessore alle Relazioni europee e internazionali Aurora Tesio ha accolto a Palazzo Cisterna una delegazione croata. Insieme al sindaco di Borgiallo, Francesca Cargnello, l'assessore Tesio ha dialogato con cinque rappresentanti della Città di Delnice e della Contea Littoraneo - Montana. La discussione ha avuto per oggetto la definizione di tre progetti: “Nord Ovest”, che prevede il potenziamento e la reintroduzione dell'allevamento bovino nell'area del Gorski Kotar; “Tre Regioni per un prodotto”,

finalizzato alla realizzazione di un caseificio nella stessa area e alla promozione turistica, attraverso la valorizzazione dei migliori prodotti caseari; “Aperto, a piedi nudi correndo incontro al mondo”, che promuove scambi internazionali per i giovani. “Vogliamo dare il nostro sostegno al territorio, per la realizzazione di questi progetti” ha

spiegato l'assessore Tesio. “Uno dei compiti della Provincia è quello di stare a fianco delle piccole comunità. Credo che l'attivazione di maggiori rapporti con tutti i paesi dell'Unione Europea costituisca davvero un



L'assessore Tesio con la delegazione croata. Foto AFPT

cammino verso la pace”. “È un privilegio essere qui” ha risposto il vice sindaco di Delnice, Ivica Briski, “l'Italia per noi è un partner molto importante. Speriamo di instaurare amicizia e collaborazione durature”.

Non solo concerti

L'attività di Organalia in due cd e un volume fotografico

Venerdì 25 febbraio, alle 11, nel salone della Fondazione Crt, in via XX settembre 31 a Torino, saranno presentati due prodotti di Organalia, il doppio cd sul quale sono stati registrati otto dei venticinque concerti di



L'organo di Cuorgnè. Foto AFPT

cui è stata composta la rassegna organistica 2004 e il volume, di oltre duecentocinquanta pagine, sul quale sono riportate le schede e un importante apparato iconografico dei sessanta organi sui quali, dal 1998 al 2004, sono stati eseguiti i concerti. Com'è noto, Organalia è il

marchio che la rassegna organistica della Provincia ha assunto a partire dal 2003 ma che, precedentemente, è stata denominata Vox Organorum e Città d'Arte in Musica. Il doppio cd, registrato dalla S.M.C. di Ivrea, partnership della Sony, riporta i concerti che sono stati eseguiti a Villar Pellice (organista Maurizio Fornero, trombettista Ercole Ceretta), Bussoleno (organista Letizia Romiti), Chiusa di San Michele (organista Walter Gatti), Almese (organista Alessandro Bianchi), Abbazia di Noalesa (organista Massimo Nosetti e

Trio d'Archi composto da Federica Biribicchi, Marina Martianova e Marco Robino), Brosso (organista Gail Archer), Tonengo di Mazzè (organista Paolo Bougeat), Pino Torinese (organista Omar Caputi). Il volume, realizzato con la preziosa collaborazione della Soprintendenza ai Beni Artistici, Storici

ed Etnoantropologici attraverso un pool di specialisti formato da Elena Ragusa, Maria Severino, Nicola De Liso e Franco Gualano, è stato realizzato sulla predisposizione delle schede curate da Edgardo Pocorobba e corredato dalle immagini fotografiche a colori di Giacomo Lovera, con il coordinamento editoriale di Piero Tirone e grafico di Martina Paradiso. L'opera è nata dalla volontà del Servizio Attività e Beni Culturali della Provincia, grazie all'impegno di Patrizia Picchi e alla volontà politica dell'assessore Valter Giuliano, per dare una continuità nel tempo a un'iniziativa che non vuole esaurirsi con i concerti ma tende a diventare un punto di riferimento in questo interessante e ancora poco conosciuto ambito della musica. All'inaugurazione saranno presenti, oltre all'assessore Giuliano, il presidente della Provincia, Antonio Saitta, la soprintendente Carla Enrica Spantigati ed il presidente della Fondazione Crt, Andrea Comba che sponsorizza, da sempre, Organalia.

IL CORRIDOIO DELL'ARTE

Libero accesso all'arte in corridoio

È stata inaugurata mercoledì 16 febbraio, alle 17, nei locali del Servizio attività e beni culturali, in via Bertola 34 a Torino, la 2^a edizione del Corridoio dell'Arte. Promossa dall'assessorato alla Cultura della Provincia di Torino e curata da Gabriella Serusi e Gabriele

Fasolino, quest'iniziativa conferma lo spirito che la caratterizza: portare la sensibilità artistica fuori dagli spazi preposti, nei luoghi animati del tempo libero, o in quelli quotidiani del lavoro. All'inaugurazione erano presenti: il presidente Antonio Saitta, l'assessore alla Cultura Valter Giuliano, il vicepresidente vicario del Comitato Organizzatore di Torino 2006 Evelina Christillin e il campione olimpico e testimonial delle Olimpiadi Invernali Piero Gros.



Christillin, Gros, Saitta, Giuliano all'inaugurazione della mostra. Foto AFPT

IN PROVINCIA

La voce del Consiglio



17 FEBBRAIO 2005



cronache da palazzo cisterna 6

Sede del Consiglio Provinciale: Piazza Castello 205 Torino - Ufficio di Presidenza Tel. 011.861.2401-2454 - Fax 011.8142923

E-mail: presidente_consiglio@provincia.torino.it - www.provincia.torino.it/organico/consiglio

Autorizzazione tribunale di Torino n. 1788 del 29.3.1966 - Realizzato da: Eicon snc - Stampato presso: MCL srl - via Antonio Cecchi 63/17 - 10152 Torino

150 ANNI OR SONO MORIVA ALESSANDRO LA MARMORA. PERCHÉ PARLARNE?

Perché nel caseggiato, al numero civico 16 di via Maria Vittoria in Torino, attuale sede della Provincia, nacque Alessandro La Marmora che fu generale e fondatore del corpo dei Bersaglieri. Il fratello Alberto, geografo, realizzò la prima carta della Sardegna, mentre il fratello Alfonso fu Presidente del Consiglio. I La Marmora rappresentarono, accanto a statisti illustri, uno spaccato importante del Risorgimento e testimoniarono in Piemonte la rinascita politica e culturale, dopo un periodo di decadenza. Nel momento in cui l'attuale sede degli uffici della Provincia di Torino sta strutturandosi quale sede di rappresentanza, la Presidenza del Consiglio Provinciale ha inteso ricordare l'idea di Italia come entità definita e come nazione, utilizzando i 150 anni dalla morte del generale La Marmora per rammentare passi significativi del passato, dalla diplomazia di Cavour alle iniziative del governo piemontese che poté sollevare la questione italiana, di fronte ad un consesso internazionale, presentandosi come portavoce delle istanze di rinnovamento e come garante di uno sbocco alle tensioni che si manifestavano nella penisola. D'intesa con l'Associazione Nazionale Bersaglieri verranno, quindi, organizzati nel prossimo giugno momenti di ricordo del periodo richiamato, nonché di Alessandro La Marmora, in occasione dei 150 anni dalla sua scomparsa. Un'iniziativa, quella proposta, che si ritiene meritevole di attenzione perché è volta a salvaguardare l'isolato dell'Assunta, comprensivo di vari palazzi della vecchia Torino ricca di storia e di cultura, dove vissero importanti famiglie e personaggi che parteciparono alla vita dell'Italia unita.



Giuseppe Cerchio

Vice Presidente del Consiglio Provinciale

SOMMARIO

3 Il Consiglio Provinciale: la seduta del 15 febbraio 2005

Quesito a risposta immediata

Interrogazioni

4 Interpellanze

5 Proposte del Consiglio Provinciale

Proposte della giunta provinciale

6 Mozioni

7 Commissioni

8 Gli appuntamenti del Consiglio e delle Commissioni



Le foto di questo numero:

Fervono i lavori per la realizzazione della linea ferroviaria ad alta velocità Torino - Milano. Le foto, gentilmente concesse da Tav, riprendono le opere d'arte di alcuni importanti snodi del nostro territorio provinciale.

La Voce del Consiglio è un inserto di
Cronache di Palazzo Cisterna.

Redazione: Edgardo Pocerobba,
Valeria Rossella, Alessandra Vindrola
Hanno collaborato:

Maria Chiara Giacosa, Emma Dovano,
Giuliana Galvagno, Andrea Murru, Patrizia Virzi
Foto Afpt (Archivio fotografico Provincia di Torino):
Maria Laura Mandrilli

Il Consiglio Provinciale

Il Consiglio provinciale è costituito dal **Presidente della Provincia** e da **45 Consiglieri**.

Consiglieri di maggioranza (27): Democratici di Sinistra (11), Democrazia è libertà - La Margherita (5), Partito della Rifondazione Comunista (4), Lista Di Pietro - Italia dei Valori (2), Partito dei Comunisti Italiani (2), Verdi per la pace (2), Sdi Socialisti Democratici Italiani (1).

Consiglieri di minoranza (18): Forza Italia (8), Alleanza Nazionale (4), Unione Democratici Cristiani e di Centro (3), Lega Nord Piemont Padania (3).

Presidente

- Sergio Vallerò

Vicepresidenti

- Francesco Vercillo
- Giuseppe Cerchio

Democratici di sinistra

- Sergio Bisacca
- Vilmo Chiarotto
- Stefano Esposito
- Matteo Francavilla
- Antonella Griffa
- Marco Novello
- Matteo Palena
- Modesto Pucci
- Giuseppe Sammartano
- Pietro Valenzano
- Francesco Vercillo

Democrazia è libertà La Margherita

- Piergiorgio Bertone
- Aldo Buratto
- Valeria Giordano
- Claudio Lubatti
- Domenico Pino

Lista Di Pietro Italia dei Valori

- Raffaele Petrarulo
- Ugo Repetto

Partito della Rifondazione Comunista

- Tommaso D'Elia
- Luisa Peluso
- Gianna Tangolo
- Sergio Vallerò

Partito dei Comunisti Italiani

- Vincenzo Chieppa
- Mario Corsato

S.D.I. Socialisti Democratici Italiani

- Luigi Sergio Ricca

Verdi per la pace

- Gianna De Masi
- Vincenzo Galati

Forza Italia

- Giuseppe Cerchio
- Fabrizio Comba
- Paolo Ferrero
- Carlo Giacometto
- Nadia Loiaconi
- Elvi Rossi
- Stefano Ruffini
- Dario Troiano

Alleanza Nazionale

- Fabrizio Bertot
- Barbara Bonino
- Andrea Fluttero
- Roberto Tentoni

Lega Nord Piemont Padania

- Arturo Calligaro
- Mauro Corpillo
- Gianfranco Novero

Unione Democratici Cristiani e di Centro

- Gemma Amprino
- Franco Maria Botta
- Giancarlo Vacca Cavalot

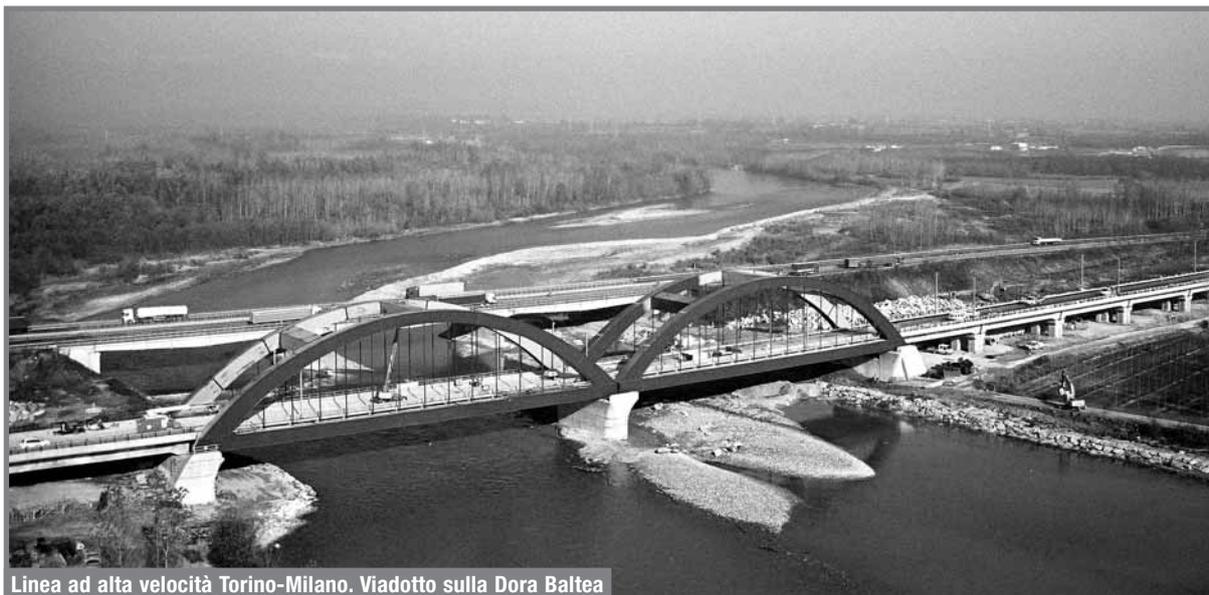
QUESITO A RISPOSTA IMMEDIATA

Entrata in vigore del Trattato di Kyoto

Il gruppo dei Verdi per la Pace, con un intervento di Gianna De Masi, ha chiesto di conoscere quali saranno le iniziative avviate e sostenute dalla Provincia di Torino per sottolineare opportunamente

l'entrata in vigore del trattato di Kyoto. Ha risposto l'assessore Dorino Piras il quale ha informato l'interrogante sui principali eventi di sensibilizzazione, formazione ed informazione sull'argomento. In particolare, l'assessore Dorino Piras ha ricordato il seminario

di presentazione del bando di finanziamento sugli edifici eco-compatibili ed energeticamente efficienti, sulla contabilizzazione del calore e, per concludere, il seminario di approfondimento sulla progettazione degli impianti solari di grandi dimensioni.



Linea ad alta velocità Torino-Milano. Viadotto sulla Dora Baltea

INTERROGAZIONI

Convegno sul Canavese

Il gruppo della Lega Nord, per voce di Gianfranco Novero, ha elevato alcune contestazioni agli "Stati generali del Canavese" perché l'iniziativa, secondo gli interroganti, ha rivestito un "carattere di passerella della maggioranza" piuttosto che costituire un vero e proprio momento di confronto per lo sviluppo di quella parte di territorio. Inoltre, il consigliere Novero si è lamentato per il mancato coinvolgimento del Consiglio provinciale. Ha risposto il Presidente Antonio Saitta, il quale ha dichiarato che il bilancio dell'iniziativa è da considerarsi largamente positivo.

"È stata una manifestazione nata dalla volontà della Giunta

e non del Consiglio - ha affermato il Presidente - alla quale ha partecipato molto pubblico e i relatori, tutti di alto profilo, hanno pronunciato interventi di notevole interesse per un autentico sviluppo di quella parte del territorio provinciale, come è stato riscontrato non soltanto dai partecipanti, ma anche dagli organi di informazione."

Impianto di bob

Il mancato invito di un Presidente di Comunità Montana alla cerimonia di inaugurazione della pista di bob ha indotto la consigliera Barbara Bonino (An) a chiederne il motivo. Insieme è stata discussa anche l'interpellanza presentata dal consigliere Novero (Lega Nord) sul medesi-

mo argomento. Ricordando che il cerimoniale e gli inviti all'inaugurazione erano a carico dell'Agenzia 2006 e non della Provincia di Torino, il Presidente Antonio Saitta si è detto comunque rammaricato per lo spiacevole incidente. Ha poi teso a sottolineare, rispondendo ai consiglieri, che i rapporti tra istituzioni ed enti locali sul tema olimpico nell'ultimo anno sono decisamente migliorati. "La divergenza di opinioni spesso riscontrata in passato - ha dichiarato il Presidente della Provincia - risulta oggi superata. L'appuntamento olimpico - ha concluso Antonio Saitta - è ora considerato una risorsa per tutto il territorio, come dimostra il successo delle manifestazioni di questi mesi."

INTERPELLANZE

Centri per l'impiego

Un'interpellanza per conoscere la situazione e la funzionalità di questa importante competenza della Provincia di Torino è stata presentata dalla consigliera Nadia Loiaconi (Fi). In particolare, la consigliera azzurra ha chiesto come vengano effettuati i controlli mensili sul materiale informativo ed il loro conseguente aggiornamento, quale sia lo stato di attivazione relativo all'allestimento di punti di autoconsultazione, come avvenga la ricerca delle fonti occupazionali. Premesso che non si sarebbe ancora raggiunto l'obiettivo di portare a regime i Centri per l'Impiego per effetto dei ritardi accumulati, l'assessore al lavoro Cinzia Condello ha rilevato che il 31 dicembre 2003 costituiva la data prevista come termine per la messa a regime dei Centri, sia per quanto riguarda gli aspetti strutturali e infrastrutturali, sia per quanto ri-

guarda la qualità e la varietà dei servizi offerti. "Questo obiettivo è stato ampiamente raggiunto - ha dichiarato l'assessore - come attestato dai numerosi rapporti di monitoraggio svolti sui servizi per l'impiego a livello regionale e nazionale." L'assessore ha quindi ricordato che tutte le sedi sono state ristrutturare, o i lavori sono in fase conclusiva: risale a quest'autunno il trasferimento dei Centri per l'Impiego di Chieri e Moncalieri presso le nuove sedi e, ultimamente, anche di quello di Ivrea. Rimangono da completare il Centro di Rivoli per il quale i lavori sono in fase di avvio e quello di Settimo per cui si è dovuto registrare un cambiamento di destinazione dei locali già individuati da parte del Comune. L'assessore Condello ha quindi affermato che la principale fonte di informazione per gli utenti dei Centri per l'Impiego, per gli operatori del settore e

per le imprese è il sito web dei Servizi per l'Impiego che è quotidianamente aggiornato dalla redazione, composta da personale esperto che ne cura i contenuti, siano essi fonti normative, procedure o servizi offerti a livello provinciale e nazionale. "Per favorire un approccio più agevole e veloce al mondo del lavoro attraverso l'utilizzo delle moderne tecnologie - ha proseguito l'assessore Condello - si sta provvedendo a dotare i Centri di punti informativi on line, a disposizione dell'utenza. Ogni Centro - ha concluso l'assessore Condello - si è dotato di un piano marketing finalizzato a migliorare le capacità relazionali dei Centri nei confronti delle imprese presenti sul territorio." È intervenuta la consigliera Barbara Bonino (An) per conoscere i parametri di qualità dell'efficienza e dell'efficacia dei Centri, cioè la capacità di effettivo collocamento delle perso-



Linea ad alta velocità Torino-Milano. Lavori nei pressi di Chivasso

ne nel mondo del lavoro. Il consigliere diessino Pucci, oltre a riconoscere l'impegno dell'assessore Condello, ha evidenziato la capacità propositiva dei Centri in grado di interloquire non soltanto con chi chiede posti di lavoro ma anche con chi li offre.

Piemonte 2001

Il consigliere Matteo Palena (Ds) ha sollevato il problema della costituzione della società "Piemonte 2001", oggetto di una legge regionale, bloccata all'imminenza delle elezioni. "La società, che prevede la partici-

zione di Regione, Provincia e Comune - ha dichiarato il consigliere interpellante - ha lo scopo di gestire e promuovere gli impianti olimpici, anche dopo il 2006." Il Presidente Antonio Saitta ha spiegato che, pur con ambiguità relative alla proprietà degli impianti, la società sarà un efficace strumento per gestire il patrimonio olimpico, inteso come eredità dell'intero territorio. "La scadenza elettorale - ha concluso Saitta - offre, in questo caso, un tempo utile per il miglioramento degli scopi della nuova società che si intende costituire."

Finmeccanica sponsor di Torino 2006

Gianna De Masi (Verdi per la Pace) ha sottolineato l'inopportunità che tra gli sponsor delle Olimpiadi vi sia Finmeccanica, azienda leader negli armamenti di ogni tipo. A giudizio dell'interpellante questa presenza tocca le sensibilità di quanti amano la pace e ritengono le Olimpiadi un grande momento per esaltarne i valori. Ha risposto il Presidente Antonio Saitta il quale ha annunciato che avrebbe scritto una lettera al Toroc per conoscere i motivi di questa sponsorizzazione.



Linea ad alta velocità Torino-Milano. Viadotto nei pressi di Santhià

PROPOSTE DEL CONSIGLIO PROVINCIALE

Nomina del Difensore Civico

Il Presidente del Consiglio Sergio Vallero ha ricordato che, non avendo raggiunto alcun candidato il quorum necessario per la nomina nella

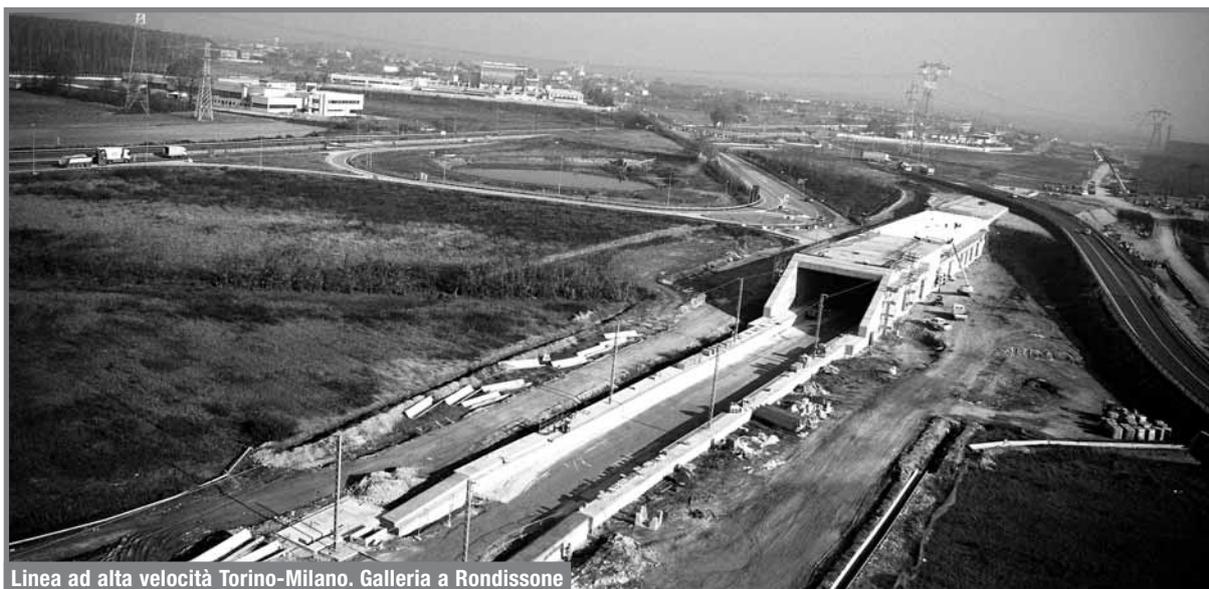
precedente seduta, in questa sessione sarebbe stata necessaria la maggioranza assoluta. Il Presidente ha altresì rammentato che i candidati alla nomina sono due: Rinaldi e Gallo. Hanno partecipato alla votazione, a

scrutinio segreto, 27 consiglieri i quali hanno votato unanimamente il dott. Rinaldi. In base al regolamento, la votazione necessita di una conferma che verrà messa all'ordine del giorno nella prossima seduta.

PROPOSTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

Convenzione A.R.P.A.

L'assessore Dorino Piras ha illustrato la delibera che, senza alcun intervento, è stata posta in votazione ottenendo l'unanimità dei consensi.



Linea ad alta velocità Torino-Milano. Galleria a Rondissone

MOZIONI

Crisi Ospedale Mauriziano

La mozione è stata illustrata da Antonella Griffa (Ds), che ne ha ribadito l'attualità nonostante la presentazione della proposta risalga al 21 dicembre dello scorso anno. È intervenuto il consigliere Paolo Ferrero (Fi) pronunciandosi a favore della votazione, mentre la consigliera Barbara Bonino (An) ha ritenuto ormai superato l'ordine del giorno, a suo giudizio essendo nel frattempo intervenute alcune novità, prima fra tutte il passaggio del Mauriziano al Servizio Sanitario Regionale. La consigliera Bonino ha quindi dichiarato che il suo gruppo non avrebbe partecipato al voto. La mozione è stata approvata con 28 voti a favore.

Fondazione Mauriziana

Mauro Corpillo (Lega Nord) ha presentato un ordine del giorno sulla Fondazione Mauriziana dichiarando preoccupazione per il vincolo sugli immobili di pregio dell'ex Ordine Mauriziano, limitato a cento metri dal baricentro. Il consigliere ha chiesto che nel Piano Territoriale di Coordinamento

sia inserito un vincolo di stretta inedificabilità alle aree coerenti alle opere architettoniche per un raggio di 1000 metri, come originariamente prevedeva il decreto ministeriale. Inoltre, il consigliere ha chiesto che vengano istituiti parchi provinciali, come è stato recentemente fatto per le aree ex Bor.Set.To., nelle aree appartenenti all'ex Ordine Mauriziano. La consigliera Antonella Griffa (Ds) ha dichiarato di condividere lo spirito della mozione per cui ha annunciato il voto a favore del suo gruppo. Si è associata anche la consigliera dei Verdi, Gianna De Masi. Altri interventi sono stati pronunciati da Paolo Ferrero (Fi), Aldo Buratto (Margherita), Barbara Bonino (An), Elvi Rossi (Fi), Gianfranco Novero (Lega Nord) e Dario Troiano (Fi). Quest'ultimo ha chiesto alla Lega Nord di ritirare la mozione per riformularla in modo diverso: in caso di mancata disponibilità in questo senso il gruppo di Forza Italia non avrebbe partecipato al voto. Dopo la verifica del numero legale, richiesta dalla consigliera Barbara Bonino, il Consiglio si è espresso con 28 voti a favore.

Rotonda a Luserna San Giovanni

Una proposta è stata avanzata dalla Lega Nord, con intervento del consigliere Mauro Corpillo, per chiedere che le varianti al progetto per la realizzazione della rotonda di Luserna siano a carico dell'Agenzia per le opere olimpiche affinché tutte le iniziative siano concordate con l'Amministrazione provinciale e le Amministrazioni comunali. La mozione, senza dibattito, è stata posta in votazione risultando respinta.

Prolungamento della metropolitana a Rosta

L'ordine del giorno firmato dal gruppo dei Comunisti italiani non è stato discusso perché il capogruppo Vincenzo Chieppa si è lamentato per l'assenza della Giunta provinciale. Chieppa ha affermato che avrebbe voluto trattare la mozione soltanto in presenza dell'assessore ai trasporti Franco Campia. Verificata dal Presidente del Consiglio Sergio Vallero la sola presenza in aula dell'assessore Tesio e l'assenza giustificata per malattia dell'assessore Giuliano, ha ritenuto opportuno concludere la seduta alle 19.

COMMISSIONI

Si parla di salute in III Commissione

Nella riunione della III Commissione del 16 febbraio l'assessore alla Solidarietà Sociale e Programmazione sanitaria Eleonora Artesio ha presentato la delibera sul rinnovo della Conferenza Provinciale sulla Salute. Si tratta di un organo collegiale nato nel 1999 su iniziativa della Provincia di Torino. Il concetto di salute su cui si basa ha a che fare con la qualità della vita e il benessere della persona in senso lato, per i quali non servono proposte settoriali, ma sono necessarie politiche che affrontino tutti i fattori che agiscono a monte (ambientali, sociali, economici, culturali etc.). La Conferenza è supportata da un Comitato tecnico-scientifico.

Tra dicembre e gennaio scorsi l'assessore Artesio ha promosso 5 incontri nei Circondari con Comuni e Comunità Montane. Sono state raccolte proposte sulla fisionomia e sulle linee di azione della nuova Conferenza sulla Salute che verrà presentata in una giornata di studio il 21 marzo a Torino Incontra.

"Gli Enti territoriali hanno dimostrato grande sensibilità sui temi della salute" ha spiegato l'assessore. "In particolare sono emerse preoccupazioni circa il rapporto tra le difficili condizioni socio-economiche e ambientali e la salute dei cittadini".

Il rinnovato organo di direzione della Conferenza si avvarrà della presenza di rappresentanti delle Associazioni delle Province (UPI) e dei Comuni (ANCI), delle Comunità Montane e della Lega delle Autonomie. Inoltre saranno presenti attori privati di riconosciuta rilevanza sociale come il Forum del Terzo Settore e le Organizzazioni sindacali.

Lavoratori socialmente utili

La riunione della VI Commissione, presieduta da Matteo Francavilla, del 16 febbraio, ha trattato il problema dei lavoratori socialmente utili (LSU) ancora in attività presso le pubbliche amministrazioni, ma a rischio di licenziamento entro pochi mesi. I lavoratori LSU, impiegati in provincia di Torino, sono attualmente 142, dis-

tribuiti in gran parte tra i Comuni di Moncalieri, Collegno e Giaveno. All'inizio del 2000 erano circa 1000, poi moltissimi sono stati stabilizzati, hanno cioè trovato un posto fisso, anche grazie all'azione e all'impegno economico degli enti locali, Provincia di Torino in testa. "A ottobre dell'anno scorso - ha spiegato l'assessore al Lavoro Cinzia Condello - la Regione Piemonte ci ha assicurato che avrebbe subito costituito un tavolo istituzionale per affrontare il problema dei 142 lavoratori residui, ma poi, non ha dato seguito alle parole. Ora, l'assessore regionale Gilberto Picchetto Fratin scrive loro una lettera - ha proseguito Cinzia Condello - in cui prospetta una proroga del finanziamento degli LSU fino al prossimo agosto e, successivamente, l'inserimento nei Cantieri di lavoro." L'assessore provinciale al lavoro, però, si è preoccupata circa il finanziamento di questi cantieri, il cui onere potrebbe essere scaricato ai comuni, ente, purtroppo, più esposto nella catena dei tagli alla spesa pubblica.



Linea ad alta velocità Torino-Milano. Interscambio vercellese ovest

GLI APPUNTAMENTI DEL CONSIGLIO E DELLE COMMISSIONI

Settimana dal 21 al 25 febbraio 2005

Lunedì 21 febbraio

- Alle 11, si riunisce, sotto la presidenza di Sergio Vallero, la Conferenza dei Capigruppo per incontrare i Sindaci della Valle di Susa e dell'Area Ovest in merito alle problematiche infrastrutturali.
- Alle 14 si riunisce nella Sala Stucchi di Palazzo Cisterna la Conferenza dei Capigruppo. Presiede Sergio Vallero, Presidente del Consiglio provinciale. Interviene il vice presidente del Toroc, Pierpaolo Maza per trattare degli accreditati olimpici.
- Alle 15.30 si riunisce, nella Sala Consiglieri di Palazzo Cisterna, la I Commissione, presieduta da Sergio Bisacca. Interviene il sindaco di Sestriere, Andrea Colarelli ed i rappresentanti del Lions Club per illustrare il progetto: Casa albergo per l'avviamento allo sport delle persone disabili.

Martedì 22 febbraio

- Alle 9.30 si riunisce nella Sala Stucchi di Palazzo Cisterna la VIII Commissione. Interviene il Direttore Generale dott.

Giuseppe Ferrarelli per trattare del controllo di gestione. Presiede Barbara Bonino.

- Alle 14 si riunisce nella Saletta Consiglieri di Piazza Castello 205 la Conferenza dei Presidenti. Presiede Sergio Vallero, Presidente del Consiglio provinciale.
- Alle 15 si riunisce nell'aula di Piazza Castello 205 il Consiglio provinciale. Presiede Sergio Vallero, Presidente del Consiglio provinciale.

Mercoledì 23 febbraio

- Alle 9.30, si riunisce presso la Biblioteca Nazionale, per una visita alla struttura, la III Commissione, presieduta da Antonella Griffa.
- Alle 14, si riunisce la VII Commissione. Interviene l'assessore Speranza per presentare e illustrare le seguenti delibere:
 1. Approvazione del regolamento per la gestione delle segnalazioni e dei reclami
 2. Dismissioni di elementi del patrimonio immobiliare disponibile di proprietà della Provincia di Torino. Autorizzazione all'alienazione. Presiede Ugo Repetto.

- Alle 16, si riunisce nella Sala Consiglieri di Palazzo Cisterna, la VI Commissione, presieduta da Matteo Francavilla. Intervengono le Organizzazioni Sindacali dei bancari preoccupate per le ricadute occupazionali derivanti dal Piano industriale di Unicredit.

Giovedì 24 febbraio

- Alle 9.30 si riunisce nella Sala Consiglieri di Palazzo Cisterna la II Commissione. Interviene l'assessore Angela Massaglia per illustrare l'aggiornamento del Piano provinciale dei rifiuti. Presiede Gianna De Masi.
- Alle 14, nella Sala Consiglieri di Palazzo Cisterna, si riunisce la IV Commissione, presieduta da Vilmo Chiarotto.
- Alle 16, nella Sala Consiglieri di Palazzo Cisterna, si riunisce la V Commissione, presieduta da Aldo Buratto.

Venerdì 25 febbraio

- Alle 10, la II Commissione, presieduta da Gianna De Masi, si riunisce presso la Silla S.p.A. a Milano per una visita al termovalorizzatore.



Impazza CioccolaTò

Il 26 e 27 febbraio ancora golosissimi appuntamenti in provincia con l'edizione 2005.



CALUSO – sabato 26 febbraio

- “Vetrine Calusiesi”: le vetrine dei negozi di Caluso saranno allestite a tema: scacchi, cioccolato e vini DOC
- ore 10: “I libri dei golosi”, letture sul cioccolato con degustazione finale, alla Biblioteca Civica
- ore 14,30: “Torneo di scacchi” organizzato dalla Società Scacchistica Epediese, nella tensostruttura allestita presso le “Terrazze dell’Erbaluce”
- ore 15,30: “La casa di cioccolato: Hansel e Gretel”, spettacolo di burattini al Teatro dell’oratorio
- “Merende Reali” a cura dell’Atl delle Valli di Lanzo e del Canavese, per gustare il cioccolato secondo la tradizione, al Bar Antico del Peso e al Bar Giardino
- “Percorsi del gusto”: tre circuiti guidati presso attività commerciali, ristoranti e cantine tra cioccolato e vini DOC locali.

CALUSO – domenica 27 febbraio

- dalle 15: “Passito day: il Caluso Passito alla ribalta”, nella tensostruttura presso la “Terrazze Erbaluce”
- dalle 15: “Percorsi del gusto” tra le attività commerciali, i ristoranti e le cantine, tra cioccolato e vini DOC locali
- dalle 15: “Merende Reali” a cura dell’Atl delle Valli di Lanzo e del Canavese, per gustare il cioccolato secondo la tradizione
- dalle 15: “Torneo di scacchi in simultanea”, con sfide tra il campione locale e gli aspiranti tali, nell’attesa delle Olimpiadi degli scacchi, nel Chiostrò dei Frati Francescani Minori
- “Allestimento delle vetrine Calusiesi a tema scacchi e cioccolato” premiazione vincitori del concorso
- Animazione di artisti di strada, nelle vie e nelle piazze del centro storico

Informazioni: Comune di Caluso; telefono 011-9894934; e-mail cultura@comune.caluso.to.it; web site www.comune.caluso.to.it

CHIERI – domenica 27 febbraio

- ore 15: “Scacchi in simultanea”, gara di scacchi in simultanea tra il campione chierese e gli aspiranti al titolo. La partecipazione è aperta a tutti, previa iscrizione presso il “Gruppo Scacchi” di Chieri (Piazza Umberto I, ore 15).
Esibizione della Filarmonica Chierese (ore 16)
Animazione: giocolieri e scultori di palloncini intratterranno tutti i bambini presenti. (dalle ore 16).
I maestri pasticceri guideranno il pubblico alla scoperta del gustoso mondo del cioccolato, abbinato alla degustazione di vino Freisa di Chieri (Piazza Umberto I, 14.30- 19).

Informazioni: Assessorato Attività Produttive Tel. 011.9428214

COLLEGNO – domenica 27 febbraio

- “Chocogusto” degustazioni della pasticceria artigianale locale e di vini tipici del Piemonte (viale XXIV Maggio).
- “CiocArt” seconda estemporanea di pittura a tema: Collegno al cioccolato. A cura dell’Associazione Diogene (viale XXIV Maggio, premiazione ore 17).
- “Dalla nascita della pianta del cacao alla raccolta, dalla lavorazione delle fave al confezionamento” mostra sul cacao equo e solidale. Inoltre esposizione e vendita di prodotti del commercio equo e solidale, presso la “Casa Wiwa”
- Animazioni e spettacoli lungo il percorso di CioccolaTò: il clown “Mister Meraviglia” in equilibrio sul filo mangiando cioccolata

- “La bottega dei bambini”: laboratori per bambini per amare sempre più il cioccolato
- “La casa di cioccolato: Hansel e Gretel” teatro dei burattini (a cura dell’Associazione Unicornio); primo spettacolo alle 14,30, secondo spettacolo alle 16,30
- “Una dolce passeggiata sul Viale a bordo del trenino” a spasso per le strade di CioccolaTò
- ore 15,30: “Cioccoscacchi”, torneo in simultanea per il titolo di campione cittadino
- Distribuzione gratuita di cioccolata calda offerta dagli Alpini di Collegno.
- Sconti nei negozi di viale XXIV Maggio.
- dalle 14,30 alle 19: “Notizie, aneddoti e curiosità sul cioccolato, con gli attori e le maschere di Alfatre Gruppo Teatro. Inoltre esibizione del gruppo di danza “Attitude” del quartiere Borgonuovo.

Informazioni: Comune di Collegno, telefono 011-4015311 011-4015518; e-mail berardini@comune.collegno.to.it; moschioni@comune.collegno.to.it; web site www.comune.collegno.to.it

MUSEO DEL GUSTO DI FROSSASCO

sabato 26 e domenica 27 febbraio

- dalle 15 alle 16: visita golosa del museo
- dalle 16 alle 17: laboratorio dimostrativo sulle tecniche di lavorazione del cioccolato a cura di “Cioccolato Puro” di Pinerolo
- dalle 17 alle 18: degustazione.

Informazioni: Museo del Gusto, via Principe Amedeo, 42/a; telefono 0121-352398; web site www.museodelgusto.it – IAT Pinerolo, telefono 0121-795589 – IAT Avigliana, telefono 011- 9366037

LANZO TORINESE – sabato 26 febbraio

- dalle 10: “Giochi, sport e cioccolato”, presso la Palestra Comunale “Sandro Pertini” di via Lager
- alle 15: “Simultanea di scacchi” per sfidare il campione locale, col supporto del maestro Claudio Gussone, presso il Salone ATL, via Umberto I, 9
- dalle 15 alle 18: “Merende Reali”, presso la Tisaneria “Tempo del The” (via Umberto I, 6) e la Cioccolateria “Pane e cioccolato” (via 11 settembre, 1), in collaborazione con l’Atl del Canavese e Valli di Lanzo
- alle 17: “Gran buffet dolce e salato”, con il maestro cioccolatiere Paul De Bondt (in collaborazione con gli allievi dell’Istituto Alberghiero) a deliziare il palato dei presenti, presso l’Istituto Alberghiero “Albert”, via Tesso

LANZO TORINESE – domenica 27 febbraio

- alle 11: “Salone del Gusto”, con degustazione del cioccolato e dei prodotti tipici locali, a cura dei maestri cioccolatieri Poretti e Baima Besquet, presso il Salone ATL, in via Umberto I, 9
- dalle 15 alle 18: “Merende Reali”, replica delle degustazioni al cioccolato

Informazioni: Biblioteca Civica, telefono 0123-29331

LUSERNA SAN GIOVANNI - TORRE PELLICE venerdì 25 febbraio

- alle 21 spettacolo dialettale al Teatro Santa Croce di Luserna

LUSERNA SAN GIOVANNI - TORRE PELLICE sabato 26 febbraio

- alle 15: degustazione di prodotti Caffarel al Palazzo Comunale di Torre Pellice (si richiede la prenotazione presso le Pro Loco)
- alle 15,30: “Trofeo Cioccolato”, corsa podistica non competitiva, con successiva distri-

buzione di cioccolata calda, a Torre Pellice e Luserna San Giovanni

- alle 17: L’Angolo dei sapori in piazza Gianavello a Torre Pellice; “Cioccolata in cucina”, racconti e ricette con assaggi, in compagnia di Gisella Bein
- alle 21: degustazione di prodotti Caffarel al Teatro Santa Croce di Luserna San Giovanni (si richiede la prenotazione presso le Pro Loco)

LUSERNA SAN GIOVANNI - TORRE PELLICE domenica 27 febbraio

- alle 10: torneo di scacchi in simultanea al Palazzo Comunale di Torre Pellice
- alle 14,30: visita del Centro Storico di Luserna San Giovanni, con un momento di ristoro e distribuzione di cioccolata calda
- alle 15,30: laboratorio sulla cioccolata al Teatro Santa Croce di Luserna
- alle 17: concerto di musica classica, presso il Salone Acli di via al Forte (a Torre Pellice), a cura dell’associazione “Musica-insieme”
- alle 21: degustazione prodotti Caffarel al Palazzo Comunale di Torre Pellice (si richiede la prenotazione presso le Pro Loco)
- Menù al cioccolato nei ristoranti
- Cioccolata, curiosità ed altro ancora nei bar
- “Affabulando con i rottami e i segni del mondo” personale di Eugenio Bolley, presso la Civica Galleria d’Arte Contemporanea “Filippo Scropo” a Torre Pellice
- Mostra “BASICO”, curata da Tucci Russo Studio per l’Arte Contemporanea
- Visite al Museo Valdese ed al Mulino di Santa Margherita a Torre Pellice
- Scaffali tematici presso le biblioteche civiche
- Concorso: capolavori di cioccolato ispirati agli scacchi

Informazioni: Comune di Luserna San Giovanni; telefono 0121-954431; Pro Loco Luserna, telefono 0121-902441; Comune di Torre Pellice, telefono 0121-950462; IAT-Pro Loco, telefono 0121-91875

NICHELINO – sabato 26 febbraio

- “Chocol’Arte” esposizione dei capolavori di cioccolato ispirati agli scacchi e alle residenze sabaude, presso la Sala dell’ex Consiglio Comunale, in Piazza Di Vittorio 1
- dalle 15: “Chocol scacchi”, torneo in simultanea, presso la Sala Rossa del Palazzo Comunale. A tutti i partecipanti verrà offerto un bassorilievo in cioccolato della Palazzina di Caccia di Stupinigi
- “Chocol day”: punti di degustazione nelle vie Torino, Juvarra e XXV Aprile

NICHELINO – domenica 27 febbraio

- dalle 15: “Spaccacioccolato”, una gustosa tradizione, in piazza Di Vittorio 1 e piazza Camandona
- dalle 15,30: seconda giornata del torneo “Chocol scacchi”. I primi tre classificati verranno premiati con tre scacchiere di cioccolato

Informazioni: Comune di Nichelino, telefono 011-68191; web site www.comune.nichelino.to.it

UN PANIERE DA SPONSOR Siglato l'accordo per la fornitura dei prodotti tipici nelle "venue" Olimpiche



Conferenza stampa di presentazione di un paniere da sponsor. Foto AFPT

Manca un anno ai Giochi Olimpici Invernali di Torino 2006, ma la Provincia di Torino può già vantare una prima vittoria olimpica: da oggi il simbolo e i colori della Provincia affiancano il logo Fornitore Ufficiale dei XX Giochi Olimpici Invernali e dei IX Giochi Paralimpici Invernali, accompagnandone i momenti fondamentali – gare e cerimonie – con una raccolta di sapori della tradizione gastronomica del Torinese, selezionati in questi anni dagli esperti dell'assessorato provinciale all'Agricoltura. Il presidente Saitta sottolinea che "l'accordo tra la Provincia e il Toroc è significativo almeno per due aspetti: per le ulteriori possibilità di lancio sul mercato di piccole produzioni, spesso artigianali, che, nonostante la loro eccellenza, rischiano di scomparire, sommerse dal consumo di massa; ma anche per la valorizzazione complessiva delle risorse delle vallate torinesi, vere protagoniste dei Giochi. Anche i piccoli produttori agroalimentari di qualità avranno l'opportunità di partecipare al grande evento olimpico, e come sottolinea Marco Bellion, assessore all'Agricoltura e Montagna, "questo accordo ci permette di promuovere a livello mondiale l'intero territorio della provincia e con esso le specialità gastrono-

miche raccolte nel 'Paniere', un contenitore di qualità e di sapore, nel segno dell'orgogliosa difesa della tradizione, realizzato per attrarre il consumatore non solo verso i prodotti, ma soprattutto verso i luoghi di produzione. Una splendida vetrina per tutto il nostro territorio e le sue culture locali". Per la Provincia, il costo dell'operazione è di un milione di Euro. Il Toroc si impegna inoltre ad acquisire prodotti del "Paniere" per un valore di 300.000 Euro e a distribuirli attraverso le ditte incaricate del catering.

Il presidente del Cio a Palazzo Cisterna

Venerdì 11 febbraio il presidente Saitta ha ricevuto a Palazzo Cisterna il presidente del Cio Jacques Rogge, accompagnato dal presidente del Toroc Valentino Castellani.

Rogge ha visitato il Palazzo, dove è stato approntato uno speciale allestimento olimpico. L'incontro è quindi proseguito in Sala Giunta con i rappresentanti dell'esecutivo e del Consiglio provinciale. "Ci sentiamo responsabili e coinvolti, con Toroc e Agenzia, per la perfet-

ta riuscita della manifestazione olimpica e far fare bella figura all'Italia – ha detto il presidente Saitta – Siamo inoltre impegnati nel far conoscere all'estero le bellezze e le qualità del nostro territorio. Anche i sindaci dei piccoli comuni si sentono oggi pienamente coinvolti e carichi del giusto entusiasmo. Gli Sport Events si sono rivelati un'utilissima e splendida occasione". Il presidente del Cio ha ringraziato la Provincia per "il ruolo importante che sta svolgendo per l'organizzazione dell'evento olimpico". Rogge ha osservato con soddisfazione "dopo i Giochi del 2006 non rimarranno strutture inutilizzate ma si potrà contare su impianti efficienti e utili al territorio".

Atrium: a nuovo lo spazio della Provincia

Atrium, la vetrina olimpica di piazza Solferino in cui il Toroc e il territorio si presentano ai cittadini e ai turisti, ha un nuovo allestimento, inaugurato ufficialmente il 9 febbraio dalle autorità regionali, provinciali e cittadine, alla presenza del presidente del CIO, Jacques Rogge. La Provincia ha riallestito il proprio spazio, tenendo fermo l'intento di presentare al pubblico le peculiarità naturali, culturali, artistiche e sportive del proprio territorio, con una particolare attenzione ai Comuni che ospiteranno i Giochi, ma senza dimenticare le



Il riallestimento di Atrium. Foto AFPT



Jacques Rogge in visita ad Atrium. Foto AFPT

vallate non olimpiche: filmati, pannelli e fotografie raccontano il fascino e le suggestioni di un territorio che è ormai sotto la lente di ingrandimento dei media di tutto il mondo. "Con questo allestimento multimediale vogliamo dare il benvenuto in provincia di Torino a chi giunge in città per la prima volta – spiega il presidente Saitta e aggiunge – promuoviamo tutto il distretto olimpico, offrendo filmati e schede informative sui Comuni che ne fanno parte e indicando su quali siti Internet è possibile reperire maggiori informazioni. Ci eravamo posti come obiettivo quello di evitare la separatezza fra Torino e i centri montani che ospiteranno le gare: questa iniziativa va proprio in quel senso".

Le gare preolimpiche sul web

Seguire sul web i risultati delle gare preolimpiche degli Sport Events: è possibile, grazie allo speciale che il portale internet www.provincia.torino.it dedica alle gare. Lo speciale è on-line da metà gennaio (è stato realizzato in occasione dei Campionati Europei di Short Track) e seguirà tutte le manifestazioni in programma, sino agli eventi che nel mese di marzo Pinerolo dedicherà al curling. Risultati e commenti delle gare, fotografie e servizi televisivi consentono di seguire passo dopo passo gli eventi e documentano le inizia-

tive promozionali della Provincia. Le pagine dedicate agli Sport Events sono all'indirizzo www.provincia.torino.it/eventi/sport_events. Gli ultimi eventi documentati attraverso filmati, lanci dell'agenzia "Oggiln-Provincia" e fotografie sono le gare di snowboard (disputatesi la settimana scorsa a Bardonecchia) e quel-

le di salto e combinata nordica (che si sono concluse sabato 12 a Pragelato). Tutti i filmati pubblicati nel portale Internet della Provincia sono a disposizione delle televisioni locali piemontesi, scaricabili in formato mpeg2.

SPORT EVENTS

Lo spettacolo dello snowboard a Bardonecchia

Un grande spettacolo (soprattutto per i più giovani) e la conferma che le piste di Melezet nel febbraio 2006 potranno ospitare gare di altissimo livello: questo in sintesi il bilancio degli Sport Events dedicati allo snowboard sulle nevi di Bardonecchia. Per l'Italia positiva soprattutto la prestazione di Marion Posch, seconda nel gigante parallelo e sconfitta nella finalissima per il primo posto dalla svizzera Ursula Bruhin. I finlandesi Antti Autti e Riisto Mattila hanno dominato le prove di half pipe, mentre gli italiani hanno dovuto accontentarsi di posizioni di rincalzo. Per Gian Marco Peri, responsabile della squadra nazionale italiana, "il test della venue olimpica di Bardonecchia ha funzionato bene e la collaborazione con i volontari ci ha permesso di affinare la macchina organizzativa. Non tutti i volontari avevano esperienza di gare di snowboard, ma la loro disponibilità ha permesso di affrontare tutti i problemi".

Pragelato vince la sfida con il vento caldo

Nonostante il "foehn" dello scorso fine settimana, Pragelato ha ospitato due giorni di competizioni altamente spettacolari, valide per le Coppe del Mondo di salto e combinata nordica individuali e a squadre. La combinata è stata appannaggio dell'austriaco Felix Gottwald, impostosi nel salto e nel fondo davanti al leader della classifica di Coppa, il finlandese Hannu Manninen. Per la nazionale italiana, da segnalare l'ottimo dodicesimo posto dell'altoatesino Jochen Strobl, portacolori delle Fiamme Gialle, alla sua miglior prestazione in carriera: le sue impressioni. La gara di combinata a squadre è stata vinta dai finlandesi, mentre l'Italia si è piazzata nona. Nono posto per i colori azzurri anche nella gara di salto a squadre vinta dall'Austria. Nella



Snowboard a Bardonecchia. Foto AFPT

competizione individuale si è imposto il finnico Matti Hautamaeki, mentre l'azzurro Stefano Chiapolino, ventenne di Tarvisio, ha saputo cogliere il miglior risultato di sempre in Coppa del mondo, con il ventesimo posto. La due giorni nordica di Pragelato ha visto ancora una volta la Provincia proporre agli spettatori la possibilità di degustare e acquistare i prodotti tipici del Paniere, sempre più strettamente abbinati alle grandi manifestazioni sportive.



Il presidente Saitta con il sindaco Alberto Focilla di San Benigno Canavese. Foto AFPT

Dodicesimo incontro del presidente con i primi cittadini dei Comuni del territorio provinciale. Venerdì scorso Saitta ha ricevuto a Palazzo Cisterna due sindaci del Canavese.

Alberto Focella (San Benigno) ha chiesto di nominare il presidente della Casa di Riposo, nomina di spettanza della Provincia di Torino e ha poi evidenziato la criticità della viabilità del suo Comune e in particolare la pericolosità del pas-

saggio ciclistico e pedonale lungo ponte sul torrente Malone auspicando la predisposizione di un'apposita passerella.

Sergio Bagetti (Barone Canavese) ha ricordato che, pur essendo il suo un piccolo comune (600 abitanti), ha raggiunto, nel 2004, il traguardo del 91% di raccolta differenziata dei rifiuti urbani con il sistema dello smaltimento domestico dei rifiuti organici, riuscendo così a

diminuire del 20% la tassa sulla raccolta rifiuti. Ha chiesto inoltre la sistemazione di due tratti di strada, attualmente abbandonati, di competenza della Provincia, per permettere il passaggio dei mezzi agricoli, in alternativa al transito sulle carreggiate principali molto frequentate dalle auto. Il Sindaco ha poi comunicato al presidente Saitta l'intenzione di predisporre il nuovo piano regolatore di Barone.



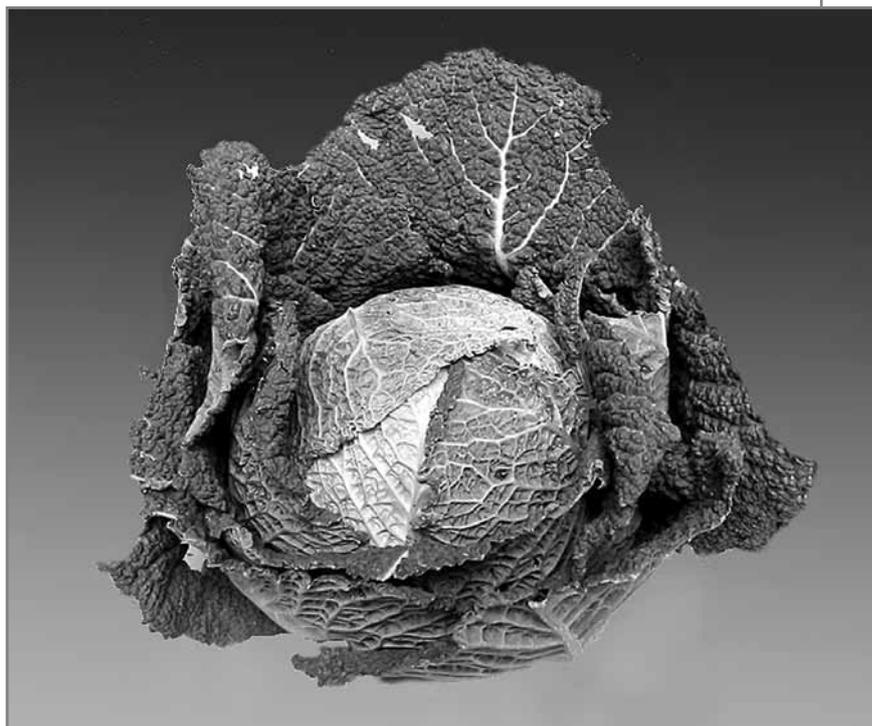
Saitta con il sindaco Sergio Bosetti di Barone Canavese. Foto AFPT

IL CAVOLO VERZA DI MONTALTO DORA

La coltivazione del Cavolo Verza a Montalto Dora ha origini antiche e l'economia, prevalentemente agricola di Montalto Dora, viveva in larga misura sulla produzione di questo ortaggio. Poi, il crescente sviluppo dell'industria, con il progressivo assorbimento della manodopera giovanile canavesana, contribuì, insieme a problemi di mercato, al quasi abbandono di questa coltivazione che negli anni Venti e Trenta era conosciuta e apprezzata in tutto il Piemonte, la Valle d'Aosta e la Lombardia.

Ancora oggi a Montalto Dora i terreni sciolti e freschi favoriscono la produzione di una varietà riconosciuta botanicamente come "sabauda" e nota per l'eccellenza di qualità e sapore, in tutto il Canavese, per essere il non plus ultra in cucina: sono l'ingrediente indispensabile per preparare la migliore zuppa 'd pan e còj. I cavoli montaltesi, grazie alle loro foglie croccanti e frastagliate, sono l'ideale per raccogliere dai fumanti fojòt (tegamini di coccio) la bagna càuda. Insuperabili, perché consistenti alla cottura, per avvolgere l'impasto dei famosi caponèt canavesani nelle loro foglie saporite.

Raccolto entro la prima metà di novembre, il Cavolo Verza di Montalto Dora può essere commercializzato e consumato immediatamente, oppure può essere addossato in piena terra negli orti casalinghi, dove, protetto da una leggera copertura di paglia, acquisirà particolare sapore e croccantezza attraverso le brinate e i rigori dei due mesi successivi.



la ricetta

Filetto di maiale con cavolo verza

(dosi per 4 persone)

1 piccola verza, 100 gr di pancetta dolce tesa tagliata a fette sottili, 600 gr di filetto di maiale (o eventualmente di lonza), 1 cucchiaino raso di capperi sott'aceto, 1 spicchio d'olio, 20 gr d'olio d'oliva extravergine, 1 cucchiaino colmo di farina, 1/2 bicchiere di vino bianco, brodo di carne, sale, pepe

Lessate le foglie più belle del cavolo, avendo scartato quelle dure all'esterno e il cuore, per circa 10 minuti in acqua salata. Scolate bene le foglie e tagliatele a listarelle. Scaldare una padella a fuoco vivo e disponetevi le fette di pancetta. Lasciatele cuocere sui due lati finché saranno diventate dorate e croccanti, quindi toglietele dalla padella e tenetele da parte. Eliminate dalla padella il grasso della pancetta e sostituite con l'olio.

Schiacciate leggermente l'aglio e fatelo soffriggere nella padella, scartandolo quando è dorato. Tagliate il filetto in 12 fette e battetele lievemente con il pugno chiuso. Infarinatelo leggermente e mettetelo nella padella con i capperi sgocciolati.

Lasciate cuocere per circa 3 minuti per lato a fuoco piuttosto vivo e bagnate con il vino. Abbassate la fiamma, lasciate evaporare il vino a metà e unite le verze e la pancetta. Salate, pepate e bagnate con un po' di brodo. Proseguite la cottura per circa 10 minuti, girando le fette di carne a metà cottura. Servite ben caldo, magari con polenta oppure puré di patate.

LE PROVINCE PIEMONTESE CONTRO L'INQUINAMENTO

Convocate dal presidente Saitta chiedono interventi di area vasta

Provvedimenti omogenei per fronteggiare l'inquinamento atmosferico, coordinati per tutti i territori, anche a livello sovraregionale: è quanto hanno chiesto le Province piemontesi che si sono riunite mercoledì scorso a Palazzo Cisterna, convocate dal presidente dell'Unione province piemontesi (Upp) Antonio Saitta in vista sia dell'imminente incontro presso l'assessorato all'Ambiente della Regione Piemonte con le Province, sia per avanzare una proposta concreta alla Direzione nazionale dell'Upi. All'incontro hanno preso parte assessori e funzionari delle Province di Asti, Biella, Novara, Vercelli e Torino, che hanno illustrato i provvedimenti presi sui singoli territori per contrastare l'inquinamento dell'aria e le difficoltà incontrate

nel realizzarli. Difficoltà legate in gran parte al concertare con i Comuni provvedimenti di limitazione del traffico veicolare, alla disomogeneità di iniziative fra i vari territori e, come nel caso di Novara, anche a livello sovraregionale; ma anche legate alla necessità di intervenire più massicciamente, anche in termini economici, sul rinnovamento del parco-veicoli, sulle emissioni industriali e sugli impianti termici.

"Non c'è dubbio" ha commentato l'assessore alle risorse atmosferiche della Provincia di Torino Dorino Piras "che occorre fare un ragionamento di area vasta e affrontare il problema in un unico quadro, altrimenti i provvedimenti faticosamente concertati con i Comuni creano benefici minimi". Dopo l'incon-

tro con la Regione Piemonte, la Provincia di Torino incontrerà i Comuni dell'area metropolitana venerdì mattina, a Palazzo Cisterna, per fare il punto della situazione.

"Io credo che le Province stiano facendo la loro parte" ha concluso il presidente dell'Upp Antonio Saitta "ma che abbiano nelle loro mani strumenti inadeguati: i piani d'azione previsti dalla legge regionale non sono stati pensati per affrontare un'emergenza di così vasta portata. È indispensabile pensare a un piano di interventi di più ampio raggio, perlomeno regionale. A legislazione invariata tuttavia, la Regione Piemonte deve svolgere un ruolo più incisivo, ed è quanto chiederemo. Servono inoltre interventi economici e strutturali anche a livello governativo".

BREVI

Bit, la Provincia turistica si racconta

Dal 12 al 15 febbraio la Provincia è stata presente alla XXV edizione della BIT, la Borsa del Turismo Internazionale di Milano. Lo stand era ospite all'interno dello spazio espositivo della Regione Piemonte. Dedicato essenzialmente ai Giochi Invernali del 2006, ha promosso anche gli aspetti artistici, culturali ed enogastronomici del territorio. Per garantire la degustazione di piatti tipici locali in un'atmosfera serena, è stato allestito un ristorante, in collaborazione con Radio Monte Carlo. Durante la BIT, nello spazio della Provincia, le AtI Turismo Torino e Canavese-Valli di Lanzo hanno incontrato i giornalisti per illustrare alcuni progetti di promozione turistica, dedicati all'archeologia industriale (a Torino) e alle avventure sportive storiche e moderne (Canavese e Valli di Lanzo). Nu-

merosi giornalisti hanno inoltre partecipato a una degustazione di cioccolato che si è tenuta lunedì 14 nello spazio espositivo della città di Torino: un'occasione per promuovere le manifestazioni inserite nel programma di CioccolaTò.

Montagne in copertina

Ha aperto i battenti al Museo della Montagna, una mostra dedicata alle illustrazioni della montagna. Un percorso a tema per documentare il tempo ormai lontano in cui le notizie venivano diseguate da noti illustratori e pubblicate sulle copertine delle riviste di grande diffusione. La rassegna, dagli ultimi decenni dell'Ottocento percorre, passo dopo passo, le storie legate alla montagna, fino ai grandi exploit alpistici degli anni Cinquanta del secolo scorso, documentati anche

con attente composizioni fotografiche.

L'esposizione resterà aperta fino al 5 giugno, tutti i giorni dalle 9,00 alle 19,00; chiuso il lunedì.

Per info 011.6604104

News dall'ambiente

Su <http://www.provincia.torino.it/ambiente/press/> è possibile visionare per ogni singola macroarea lo stato degli interventi di risanamento acustico della tangenziale di Torino previsti o già realizzati da parte di ATIVA, l'ente gestore dell'infrastruttura. Il 24 febbraio presso la Sala 200 del Centro Congressi dell'Unione Industriale (Via Vela, 17 - Torino) si terrà un seminario in merito al bando di contributo per i sistemi di contabilizzazione di calore. È possibile comunicare la propria adesione telefonando al numero 011.5718.452, o inviando un fax al numero 011.5718.454

Ambiente

aria rumore e campi elettromagnetici

INDICE DELLA QUALITA' DELL'ARIA RILEVAMENTI EFFETTUATI DALL'ARPA NELLA PROVINCIA DI TORINO



Cos'è l'IQA

L'IQA è un indice per la segnalazione della qualità dell'aria. Fornisce indicazioni tendenziali riguardo "a quanto pulita o inquinata" possa essere l'aria che respiriamo e se e quanto sia a rischio la salute delle varie categorie di cittadini ai livelli di inquinamento rilevati.

Vi invitiamo a consultare questa pagina sul portale della Provincia
http://www.provincia.torino.it/ambiente-provto/inquinamento/qualita/indice_iqa.htm
 dove troverete maggiori dettagli

Indice della qualità dell'aria nell'area metropolitana		Valore dell'indice della qualità dell'aria relativo agli ultimi 7 giorni (*)						
La scala di riferimento per la qualità dell'aria								
	7 Molto insalubre	Mercoledì 16/02/2005 3 Discreta		Nel corso della giornata prevalgono condizioni di neutralità atmosferica. In presenza di vento in pianura condizioni favorevoli alla dispersione degli inquinanti.				
	6 Insalubre							
	5 Poco salubre					15/02/2005	2	Nel corso della giornata prevalgono condizioni di stabilità atmosferica. Situazione favorevole all'accumulo degli inquinanti.
	4 Mediocre					14/02/2005	2	
	3 Discreta					13/02/2005	3	
	2 Buona					12/02/2005	6	
	1 Ottima					11/02/2005	7	
	10/02/2005	7						

Valori medi degli inquinanti rilevati nell'area metropolitana torinese (*)

Valori											
PM ₁₀ µg/m ³	53	O ₃ µg/m ³	47	NO ₂ µg/m ³	111	C ₆ H ₆ µg/m ³	3.5	CO mg/m ³	1.8	SO ₂ µg/m ³	9

Metodo di calcolo	
PM ₁₀ (Particolato inalabile) >>	Media dei valori medi giornalieri calcolati dalle ore 01.00 alle ore 24.00 sulle stazioni operanti nell'area metropolitana.
O ₃ (Ozono) >>	Media dei valori massimi delle medie di 8 ore calcolate ogni ora sulle 8 ore precedenti, dalle ore 01.00 alle ore 24.00, sulle stazioni operanti nell'area metropolitana.
NO ₂ (Biossido di Azoto) >>	Media dei valori massimi orari rilevati dalle ore 01.00 alle ore 24.00 sulle stazioni operanti nell'area metropolitana.
C ₆ H ₆ (Benzene) >>	Media dei valori medi giornalieri calcolati dalle ore 01.00 alle ore 24.00 sulle stazioni operanti nell'area metropolitana.
CO (Monossido di Carbonio) >>	Media dei valori massimi delle medie di 8 ore calcolate ogni ora sulle 8 ore precedenti, dalle ore 01.00 alle ore 24.00, sulle stazioni operanti nell'area metropolitana.

Immigrazione



NUOVO SERVIZIO DI PRENOTAZIONE VIA SMS DEL RINNOVO DEL PERMESSO DI SOGGIORNO

Dal **25 ottobre 2004** verrà attivato, in collaborazione con la Provincia di Torino, un servizio sperimentale di prenotazione via SMS per la presentazione delle istanze per:

- 1) Rinnovo o aggiornamento permesso di soggiorno per cittadini extracomunitari
- 2) Rilascio o aggiornamento carta di soggiorno per cittadini extracomunitari
- 3) Rilascio di nulla osta al ricongiungimento familiare
- 4) Coesione familiare per i cittadini extracomunitari già regolarmente soggiornanti ad altro titolo (ad esempio per turismo o cure mediche)

Resta invariata la modalità di presentazione delle domande relative a:

- 1) rilascio del permesso di soggiorno a seguito di primo ingresso in Italia,
- 2) pratiche di cittadini comunitari,
- 3) rilascio di nulla osta lavoro.

Gli interessati, come già avviene attualmente, continueranno a presentarsi direttamente allo sportello, nei giorni e negli orari ad essi dedicati, senza bisogno di prenotazione.

Dovranno presentarsi direttamente allo sportello, senza bisogno di prenotazione, i titolari di soggiorno rilasciato da altra Questura, che intendano rinnovare presso la Questura di Torino.

IMPORTANTE: i tagliandi di prenotazione distribuiti non perderanno efficacia. Pertanto chi ne è in possesso non dovrà inviare l'SMS, ma dovrà presentarsi allo sportello nel giorno e nell'ora indicata sul tagliando.

Le prenotazioni effettuate via SMS saranno infatti fissate successivamente a quelle già acquisite con tagliando.

MODALITÀ DI PRENOTAZIONE VIA SMS

1) Per prenotarsi, l'utente **residente in Torino o in uno dei comuni della provincia**, ad eccezione dei residenti nel comune di Ivrea o in uno dei comuni che ricadono sotto la giurisdizione del Commissariato di P.S. di Ivrea-Banchette, **dovrà scrivere nel testo del messaggio unicamente il codice del proprio permesso di soggiorno** (che si identifica col codice posto in alto al centro del permesso, all'interno della casella bianca, sotto la dicitura "Questura di Torino") e inviare il messaggio al numero **340/4312527**.

Una volta inviato il messaggio, l'utente riceverà un **SMS di risposta**, in cui verranno indicati il giorno e l'ora di presentazione allo sportello dell'Ufficio Immigrazione della Questura di Torino.

2) I residenti nel **Comune di Ivrea-Banchette** o in uno dei comuni che ricadono sotto la giurisdizione del Commissariato di P.S. di Ivrea-Banchette, invece, dovranno prenotarsi inviando il messaggio al numero **340/4312531** e, conseguentemente, dovranno presentarsi presso il Commissariato di Ivrea e non presso lo sportello della Questura di Torino.

QUANDO PRENOTARSI

In caso di rinnovo del permesso di soggiorno, per una corretta gestione del sistema, è importante che l'utente, qualunque sia il motivo del suo permesso di soggiorno, si prenoti a partire dal **novantesimo (90°) giorno prima della scadenza del proprio permesso**.

È comunque possibile prenotarsi via SMS anche nel caso in cui il permesso di soggiorno sia scaduto da non più di 60 giorni. Si precisa però che la prenotazione effettuata prima della scadenza del soggiorno (si ribadisce: a partire dal 90° giorno prima della scadenza stessa) permette di acquisire una posizione di priorità. Il programma, infatti, provvede a fissare la prenotazione nel primo giorno utile a decorrere dal novantesimo giorno prima della scadenza e fino al sessantesimo giorno successivo alla scadenza stessa.

Per le sole pratiche di aggiornamento e ricongiungimento familiare, la prenotazione può essere effettuata indipendentemente dalla data di scadenza del permesso di soggiorno (quindi anche prima dei 90 giorni e anche da parte dei titolari di carta di soggiorno).

Il personale dello sportello, prima di esaminare la pratica, verificherà che il nominativo dell'utente figuri effettivamente nell'elenco dei prenotati per quel giorno.



PROVINCIA
DI TORINO



QUESTURA DI TORINO
Ufficio Immigrazione



Chiuso in tipografia alle 14,00 di giovedì 17 febbraio 2005.

Realizzato da: Eicon snc - via Maria Vittoria 31 - 10123 Torino - Stampato presso: MCL srl - via Antonio Cecchi 63/17 - 10152 Torino



MediaAgencyProvincia di Torino

via Maria Vittoria, 12 - 10123 Torino - tel. 011.8612204 - fax 011.8142907

e-mail: stampa@provincia.torino.it - www.provincia.torino.it